

MAXIMUM RESPONSE

MAXIMUM RESPONSE



MAXIMUM RESPONSE

*Modifica segnale dell'acceleratore*

*Throttle-response-modification*

MAXIMUM RESPONSE

# PedalBox

## Inhaltsverzeichnis / Contenuto

Version DTE 05-12.6 German/Italiano

3. Informationen zum Produkt, Ziel der Anleitung
3. Informazione sul prodotto, scopo del manuale
4. Allgemeine Hinweise
5. Informazioni generali
6. Montage
7. Montaggio
8. Montage
9. Montaggio
10. Funktionen, Einstellungen
11. Funzione e impostazione
12. Hinweise Änderungen der Programme & Einstellungen
13. Avvertimenti, cambiamenti dei programmi e impostazioni
14. Fehlerbehebung
15. Correzione errori



# PedalBox

## **Informationen zum Produkt**

Die PedalBox dient zur Änderung der Gaspedal Kennlinie. Über Konfigurationsänderungen kann eine optimale Anpassung an die fahrzeugspezifischen Eigenschaften erzielt werden. Diese Anpassung ermöglicht die Kompensation produktionsbedingter Serienstreuungen.

## **Ziel dieser Anleitung**

Diese Anleitung gibt wichtige Hinweise zum Umgang mit der PedalBox. Voraussetzung für sicheres Arbeiten ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen. Vor Bedienung der PedalBox unbedingt die Anleitung sorgfältig durchlesen!

## **Informazione sul prodotto**

Il Pedal Box serve per cambiare la reazione dell'acceleratore facilmente. La configurazione può essere personalizzata con 4 impostazioni predefinite. Il cambiamento della configurazione può essere effettuato anche con taratura personalizzata. Questo adattamento è una ottimizzazione della reazione del pedale acceleratore in confronto alla taratura della produzione di serie.

## **Obiettivo del manuale**

Il modulo fornisce chiarimenti sull'uso del PedalBox. Premessa per lavorare bene, attenersi alle avvertenze in materia di sicurezza e modo d'uso. Leggere attentamente il foglio illustrativo.



# Installation PedalBox

## Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Einbauanleitung vor dem Einbau sorgfältig durch, damit Sie langfristig alle technischen Vorteile des Systems nutzen können. Nehmen Sie den Einbau nur vor, wenn Sie diese Einbaurichtlinien gelesen und verstanden haben.

Die PedalBox wurde mit großer Sorgfalt entworfen und hergestellt und sollte auch mit Sorgfalt behandelt werden. Wenn Sie die unten aufgeführten Vorschläge beachten, verhindern Sie, dass die Garantie vorzeitig erlischt, und Sie werden noch über Jahre hinaus viel Freude an Ihrem Produkthaben.

Installieren Sie das System keinesfalls bei eingeschalteter Zündung. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab. Warten Sie nach Abschalten der Zündung 5 min., bis alle elektrischen Stromverbraucher abgeschaltet sind.

Achten Sie darauf, dass der Kabelbaum nicht an beweglichen Teilen bzw. nicht an Metallteilen anliegt oder scheuert. Nehmen Sie keine Veränderungen (Verlängerung oder Verkürzung des Kabelbaums, etc.) am System vor. Sollten Funktionsstörungen aufgrund nicht befestigter Kabel oder eines nicht ordnungsgemäßen Einbaus auftreten, erlischt die Herstellergarantie.

**! Achtung: Das Kabel darf auf keinen Fall die Bewegung des Gaspedals beeinträchtigen !**

# Installazione PedalBox

## Istruzioni generali

Leggere attentamente il foglio illustrativo otterrete per lungo periodo tutti i vantaggi del sistema. Eseguite l'installazione solo se avete letto attentamente e capito il foglio illustrativo.

PedalBox è stato sviluppato con tanta premura e deve essere così trattato. Eseguendo le istruzioni eviterete l'estinzione anticipata della garanzia e vi divertirte per un lungo periodo. Non installare il prodotto con la macchina accesa. Togliere la chiave e attendere 5 min., finché tutte le cariche elettriche siano spente.

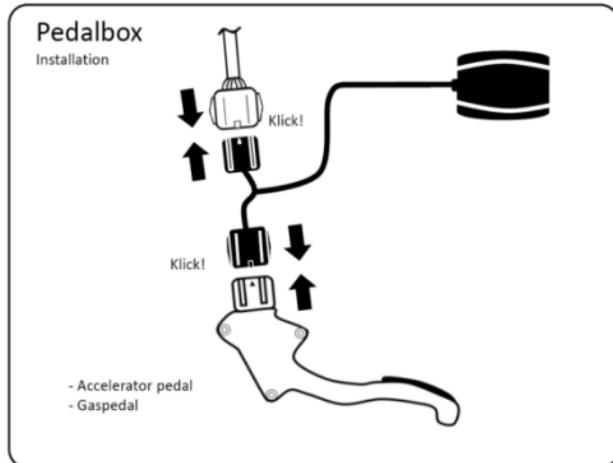
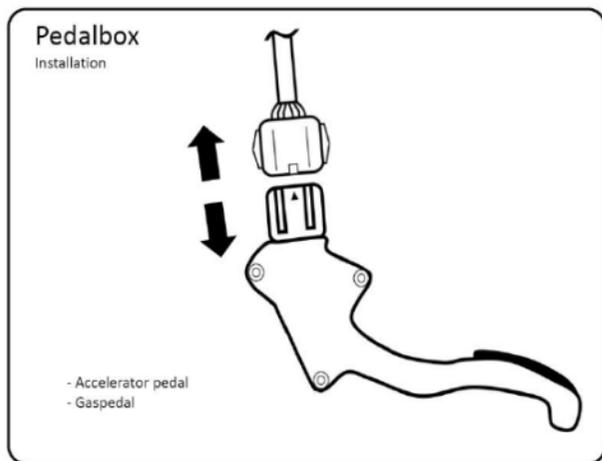
Fare attenzione che il fascio di cablaggio non stia vicino o sfregi pezzi metallici o mobili. Non modificare il sistema. In caso di disfunzione per cavo non ben ancorato o per montaggio non conforme, la garanzia si estingue.

**! Attenzione: il cavo non deve in nessun caso ostacolare il movimento del pedale del gas!**

# Installation PedalBox



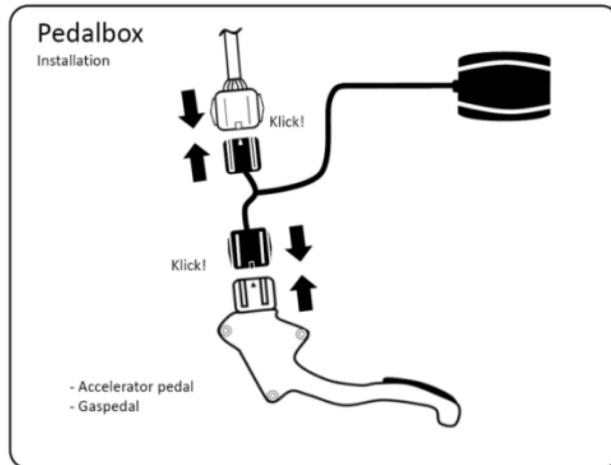
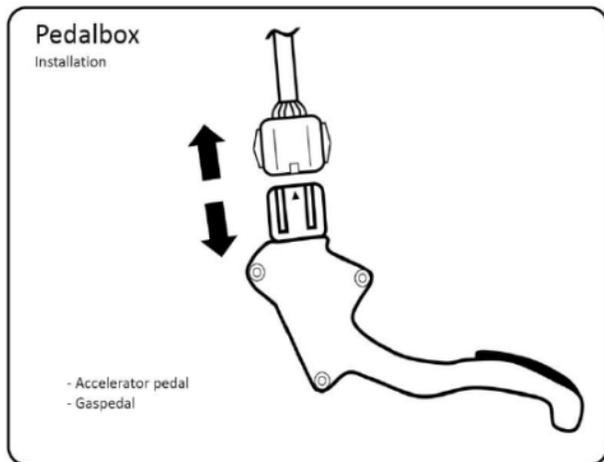
## Montage



- Lösen Sie die Verbindung am Gaspedal bzw. am Gaspedalsensor. Verbinden Sie die Stecker der PedalBox mit den beiden originalen Steckverbindungen. Befestigen Sie das Kabel mit den Klettverschluss-Kabelbindern.
- ! Achtung: Das Kabel darf auf keinen Fall die Bewegung des Gaspedals beeinträchtigen !

# Installazione PedalBox

## Installazione



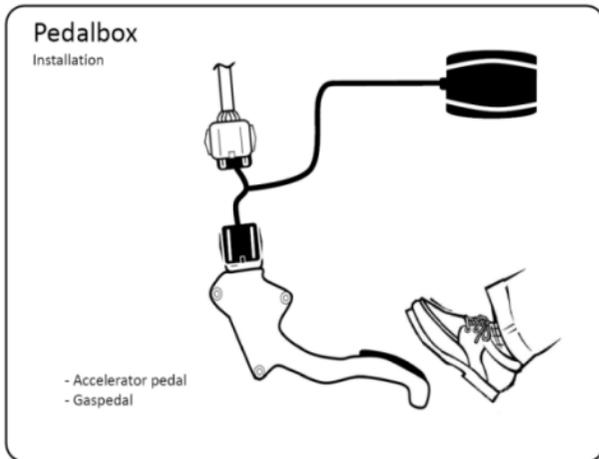
- Staccare il collegamento o sensore del pedale gas. Collegare il conettore del PedalBox con i due connettori originali. Fissare il cavo con il velcro del serracavo.

**! Attenzione:** Il cavo non deve intralciare l'acceleratore!

# Installation PedalBox



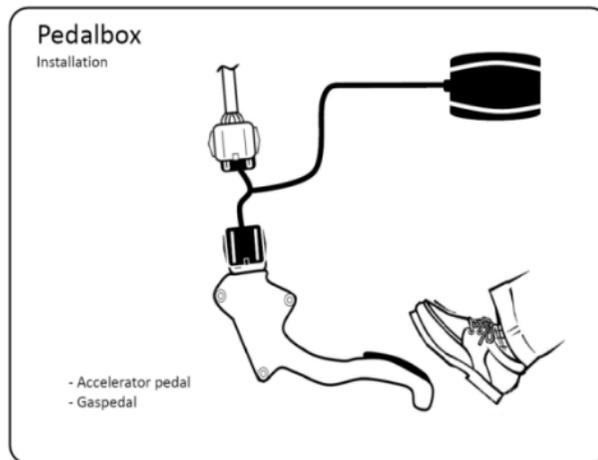
## Montage



- Das Fahrzeug ist nun bereit für eine Probefahrt.
- ! Achtung: Das Kabel darf auf keinen Fall die Bewegung des Gaspedals beeinträchtigen !

# Installazione PedalBox

## Installazione



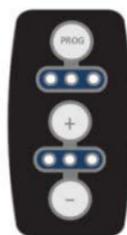
- La macchina è pronta per un giro di prova.

**! Attenzione:** Il cavo non deve intralciare l'acceleratore!

# Tarature PedalBox



## PedalBox



Programmauswahl  
Selezione programma

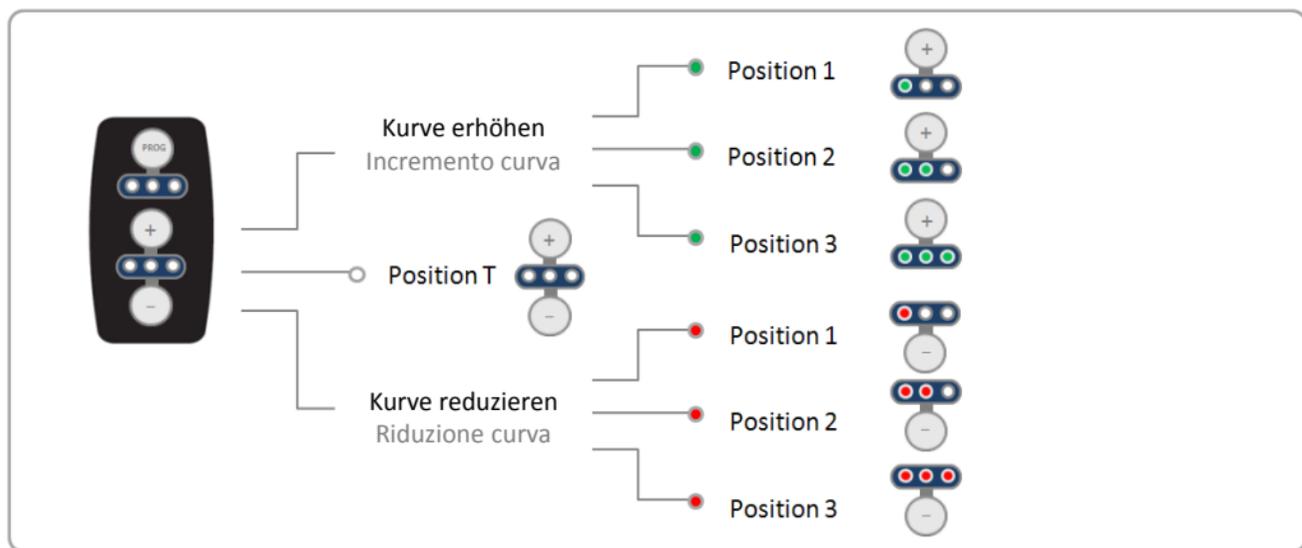
- Programm 1 / SPORT
- Programm 2 / SPORT+
- Programm 3 / ECO
- Programm 4 / Aus - Off



Betätigen Sie den Schalter nicht während des Beschleunigungsvorgangs! Non attivare l'interuttore durante l'accelerazione!

# Tarature PedalBox

## PedalBox



Betätigen Sie den Schalter nicht während des Beschleunigungsvorgangs! Non attivare l'interuttore durante l'accelerazione!



# Einstellungen / Settings

## PedalBox

### Hinweise zur Änderungen der Programme :

- Betätigen Sie keiner der Schalter während des Beschleunigungsvorgangs!
- Die PedalBox ist fahrzeugspezifisch programmiert.  
Alle möglichen Einstellungen können problemlos genutzt werden.
- Wenn ein Programm mittels der Plus Taste geändert wird, kann es dennoch, auf Grund von Serientoleranzen, sporadisch zu einer Fehlermeldung im Display kommen oder evtl. einen Notlauf verursachen.

Eine Fehlermeldung erlischt in der Regel nach Neustarten des Motors. Bei einigen Hersteller erlischt die Fehlermeldung erst nach circa zehn bis zwanzig mal Zündung an und aus schalten. Lässt sich die Fehlermeldung nicht beseitigen, sollte der Fehlercode durch eine Fachwerkstatt gelöscht werden.

Haben Sie Fragen zu diese Hinweisen? Zögern Sie nicht Ihren Verkäufer zu kontaktieren!

# Impostazione

## PedalBox

### Avvertenze su come modificare il programma

- Non attivare nessun programma durante l'accelerazione.
- Il PedalBox è programmato per ogni specifica vettura. Tutte le impostazioni possono essere effettuato senza problemi.
- Cambiando un programma con il tasto PLUS, sporadicamente il display può segnalare errore causa tolleranze di serie della vettura e potrebbero verificarsi cali di potenza.  
Il messaggio d'errore sparisce di regola dopo un riavvio del motore. Su alcuni modelli d'auto il messaggio d'errore potrebbe sparire anche dopo 10/20 riavvii, se il messaggio non scompare prego contattare la vostra officina di fiducia

Se avete domande, prego contattare N.T.P. Srl – Tel.: 0471 66 35 92 o [info@ntp.it](mailto:info@ntp.it) [www.ntp.it](http://www.ntp.it)

# Fehlerbehebung



## Fehlerbeschreibung

## Was ist zu tun

Die LED-Anzeige leuchtet nicht.

- Ist der Adapterstecker richtig eingerastet? PedalBox eingeschaltet?
- Schalten Sie die Zündung ein/oder starten Sie den Motor.
- LED-Anzeige leuchtet immer noch nicht: System defekt.

Das Fahrzeug ruckelt oder hat Aussetzer.

- Ist der Adapterstecker richtig eingerastet?
- Wurde eine Veränderung der Programme vorgenommen (Gaspedalsignal Modifikation Steigerung / Minderung)?

Fahrzeug springt sofort in die Notlauffunktion.  
Bei einigen Fahrzeugen leuchtet die Motorkontrolllampe.

- Ist der Adapterstecker richtig eingerastet?
- Reduzieren Sie das Program mit der Minus Taste
- wechseln Sie das Programm auf 3-ECO

Drehzahl Verzögerung bei Gaswegnahme.

- Reduzieren Sie das Programm mit der Minus Taste.

Fahrzeug zeigt keine Reaktion auf die PedalBox.

- Erhöhen Sie das Programm mit der Plus Taste oder wählen Sie das Programm SPORT+

Wie versetze ich das Fahrzeug wieder in den Serienzustand?

- Programm 4 setzt das Fahrzeug in den Serienzustand.
- Zum Entfernen der PedalBox schalten Sie die Zündung aus. Warten Sie bis alle elektrischen Verbraucher abgeschaltet sind. Entfernen Sie die PedalBox und verbinden Sie den Gaspedalsensor wieder mit dem original Stecker.

# Correzione di errori

| Descrizione del errore  | Soluzione del problema   |
|---|--|
| Led non illuminati  | <ul style="list-style-type: none"><li>● Sono collegati bene gli adattatori di spina? PedalBox acceso?</li><li>● Accendere l'ignizione o il motore</li><li>● Indicatori LED non illuminati: sistema difettoso.</li></ul>                      |
| La macchina ha momenti morti o sobbalzi   | <ul style="list-style-type: none"><li>● Sono collegati bene gli adattatori?</li><li>● È stato modificato in qualche maniera il programma (acceleratore gas modifica aumento/diminuzione)</li></ul>   |
| La macchina ha subito un calo di potenza. Su alcune vetture lampeggia la spia del motore. | <ul style="list-style-type: none"><li>● Sono collegati bene gli adattatori?</li><li>● Ridurre il programma con il tasto MENO.</li><li>● Cambiate il programma a 3-ECO.</li></ul>   |
| Ritardo coppia quando si toglie l'accelerazione del gas                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>● Ridurre il programma con il tasto MENO.</li></ul>  |
| Nessun incremento.  | <ul style="list-style-type: none"><li>● Aumentate il programma con il tasto PLUS e scegliete il programma SPORT+</li></ul>   |
| Come ristabilire le condizioni originarie!  | <ul style="list-style-type: none"><li>● Programma 4 ristabilisce condizioni di serie</li><li>● Per scollegare lo PedalBox spegnere il motore. Attendere 5minuti.</li><li>● Togliete lo PedalBox e ripristinare i sensori di serie.</li></ul> |

MAXIMUM RESPONSE

MAXIMUM RESPONSE

MAXIMUM RESPONSE



MAXIMUM RESPONSE

MAXIMUM RESPONSE



MAXIMUM RESPONSE